

Experimental Media Art Festival in Taiwan 2016

Filming in the Moment  
The Diary Film Festival

# 日常在當下

第七屆 台灣國際實驗媒體藝術展  
日記電影影展

11.23-27 牯嶺街小劇場  
Guling Street Avant-garde Theatre

## 私電影：日本日記電影專題 II Private Cinema: Japanese Diary Film II

放映場次

11/25 (Fri) 22:00、11/27 (Sun) 18:00

# EXIT 7

日本的藝術發展一直有著日本的特色，並且和歐美的藝術有著對照關係。在日記電影的發展中，日本的電影藝術家也是人才輩出。在2016年的EXIT 7選了以下四位日本電影藝術家：鈴木志郎康、帶谷有理、大木裕之、芹澤陽一郎。日本的日記電影在形式上與歐美的日記電影有著重大差別。它們更接近一些細微的生活影像與慾望。在電影美學上同樣地呈現出另一種日記電影的可能。在本次的日本日記電影單元中，將會探討這個在台灣尚未被討論過的電影領域。

Arts in Japan always carry a strong Japanese style, in comparison to the European and American arts. In the course of diary films development in Japan, there are several talented film-makers. In the 2016 EXIT 7, we present works from four Japanese diary filmmakers: SUZUKI Shirouyasu, OBITANI Yuri, OKI Hiroyuki and SERIZAWA Yoichiro. Japanese diary films are largely different from the European and American diary films in terms of style and content. Japanese diary films depict the subtle desires and ordinary life, and provide another possibility in the diary films aesthetics. In this program, we will further explore this uncharted territory.

### ★六月之唇 Lips of June 大木裕之 OKI Hiroyuki | 17min | 1992

1992年六月，我在住家附近花了幾天拍攝完成了《六月之唇》，影片沒有經過剪輯，記錄了時間之美，六月之唇吐納間述說著男孩光影之夢……

Lips of June was shot in a few days of June 1992 around my resident .and completed with no edit...for beauty of time and breath of boy.light.dark dream of lips of June ...



策展人：李明宇 製作人：姚立群 藝術總監：吳俊輝 執行製作：王永宏 技術統籌：王君盈 空間規畫：林育全 平面設計：劉孟宗 行政：楊凱婷、廖子萱 宣傳影像導演：李俊宏  
Curator: LEE Ming-Yu Producer: YAO Lee-Chun Artistic Director/Producer: Tony Chun-Hui WU Executive Producer: WANG Yung-Hung Technical Cooperator: WANG Jyun-Ying  
Space Planning: LIN Yu-Quan Graphic Design: Marco Meng-Tsung LIU Administrative Team: YANG Kai-Ting, LIAO Zi-Xuan Promotion Video Director: LEE Chun-Hong

主辦  
Producer



合辦  
Co-organizers



指導  
Sponsors



★塔奇之旅 Tarch Trip 大木裕之 OKI Hiroyuki | 64min | 1993

宛如名為「藝術家工作室望出的都市窗景」的印象派畫作，《塔奇之旅》大多數的場景拍攝於導演位於愛知縣的住家以及附近的街景。影像中的愁緒加上寧靜的電子樂，透過詩意的眼光觀察微小的日常事件。

A film like an Impressionist painting; the kind of paintings to have titles like 'urban view from the artist's studio'. The film is largely set in the film-maker's home and the street in the provincial town of Aichi where he lives. Minor everyday incidents are observed poetically; the melancholy mood of the images is boosted by serene electronic music.



★合成人間 Synthetic Man 芹澤洋一郎 SERIZAWA Yoichiro | 23min | 1993

已視之物與可視之物/ 已視之處與可視之處/ 自我與他人/ 現實與想像/ 遠方與近處/ 早晨與夜晚/ 內與外/ 男人與女人/ 主觀與客觀/ 勿混淆，當警醒！勿混淆，當警醒！勿混淆，當警醒！

Things seen and things that can be seen / Places seen and places that can be seen / Myself and others / Reality and imagination / Distant things and close things / Morning and night / Inside and outside / Man and woman / Subjectivity and objectivity / Mix them not, beware! Mix them not, beware! Mix them not, beware!

